

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35710]

8 MEI 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 1 en 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2009 betreffende de uitgifte van Vlaamse schuldbewijzen

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 13 maart 2009 betreffende de al dan niet in effecten belichaamde schuld van het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap, artikel 2 en 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2009 betreffende de uitgifte van Vlaamse schuldbewijzen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 maart 2015;

Gelet op advies 57.345/1 van de Raad van State, gegeven op 21 april 2015 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2009 betreffende de uitgifte van Vlaamse schuldbewijzen wordt vervangen door wat volgt:

“Artikel 1. De Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, wordt gemachtigd om over te gaan tot de uitgifte van Vlaamse schuldbewijzen op de internationale kapitaal- en geldmarkten.

In uitvoering van artikel 3, § 1, eerste lid van het decreet van 13 maart 2009 betreffende de al dan niet in effecten belichaamde schuld van het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap, wordt de uitgifte van de gedematerialiseerde effecten, vermeld in het eerste lid, onderworpen aan de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, en de voorwaarden, vormen en rechten die krachtens de voormelde wet zijn vastgesteld.”

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt het woord “maand” vervangen door het woord “dag”.**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begrotingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 mei 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,

A. TURTELBOOM

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35710]

8 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 1^{er} et 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2009 relatif à l'émission d'obligations flamandes

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 mars 2009 relatif aux dettes de la Région flamande et de la Communauté flamande incorporées ou non dans des titres notamment les articles 2 et 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2009 relatif à l'émission d'obligations flamandes ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 2 mars 2015 ;

Vu l'avis 57.345/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 avril 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Budget, des Finances et de l'Energie ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2009 relatif à l'émission d'obligations flamandes est remplacé par ce qui suit :« Article 1^{er}. Le Ministre flamand ayant les Finances et le Budget dans ses attributions est autorisé à procéder à l'émission d'obligations flamandes aux marchés monétaires et des capitaux internationaux.En exécution de l'article 3, § 1^{er}, premier alinéa, du décret du 13 mars 2009 relatif aux dettes de la Région flamande et de la Communauté flamande incorporées ou non dans des titres, l'émission des titres dématérialisés visé à alinéa premier est soumise à la loi du 2 janvier 1991 relative aux marchés des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, et aux conditions, formes et droits établis en vertu de la précitée loi. »**Art. 2.** Dans l'article 4 du même arrêté, le mot « mois » est remplacé par le mot « jour ».**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant les finances et les budgets dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 mai 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande du Budget, des Finances et de l'Énergie,

A. TURTELBOOM